



<p><b>Conference call:</b></p> <p>You can connect several callers for a conference call.</p> <p>During a call:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the <b>Foxkey</b> under "Enquiry call".</li> <li>2. Enter the number and wait until the call is answered.</li> <li>3. Press the <b>Foxkey</b> under "Conference".</li> <li>4. Add participants via inquiry.</li> <li>5. Leaving a conference call: Put the handset on-hook.</li> </ol> <p><b>Callback:</b></p> <p>Request callback: The person is busy or does not answer.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the <b>Foxkey</b> under "Callback".</li> <li>2. Put the handset on-hook, the display shows "Call expected...".</li> <li>3. Delete callback, press the <b>Foxkey</b> under "Reset".</li> </ol> <p><b>Dialling by name - Quickdial:</b></p> <p>Select from all of the names stored in the telephone system:</p> <p>With Quickdial you only need to press the digit keys once for each letter, even though each key is assigned three letters (the system administrator can tell you whether surname or first name has been entered first):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press the first couple of letter keys once (first name and surname can be separated using the <b>Hash key</b>).</li> <li>2. Press the <b>ABC key</b> to display matching names.</li> <li>3. Use the <b>Line key</b> or <b>Scroll key</b> to select the name you want to call.</li> <li>4. Initiate call: Press the <b>Line key</b> next to the inverted line display twice.</li> </ol> <p><b>The telephone does not function as desired:</b></p> <p>Pick-up the handset, and press the <b>Star key</b> once and <b>0</b> twice to reset all active functions.</p> <p>Further functions and settings of the telephone as well as the declaration of conformity are available in the extensive <b>User's Guide</b>. It is available from your system administrator.</p>	<p><b>Funcionamiento en manos libres:</b></p> <p>La llamada se realiza sin necesidad de sujetar el micrófono.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducir un número.</li> <li>2. Pulsar la <b>tecla Altavoz</b>.</li> </ol> <p><b>Conferencia:</b></p> <p>Se puede conectar a varios llamantes en una conferencia.</p> <p>Durante una llamada:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulsar la <b>tecla Fox</b> bajo "Consulta".</li> <li>2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.</li> <li>3. Pulsar la <b>tecla Fox</b> bajo "Conferencia".</li> <li>4. Incluir a los participantes a través de Consultas.</li> <li>5. Para abandonar una conferencia: Colgar el micrófono.</li> </ol> <p><b>Retrollamada:</b></p> <p>Peticion de retrollamada: El usuario está ocupado o no responde.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulsar la <b>tecla Fox</b> bajo "Retrollamada".</li> <li>2. Al colgar el micrófono en el display aparecerá "Llam. esperada...".</li> <li>3. Para desactivar la retrollamada, pulsar la <b>tecla Fox</b> bajo "Desactivar".</li> </ol> <p><b>Llamada por nombre - (Marcación rápida):</b></p> <p>Seleccionar un nombre de los memorizados en el sistema de telefonía:</p> <p>Con marcación rápida sólo se necesita pulsar las teclas de dígitos una vez por cada letra, dado que cada tecla tiene tres letras (el administrador del sistema le dirá si se han introducido antes los nombres o los apellidos):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para seleccionar una persona, pulsar las 2 primeras teclas alfanuméricas (el nombre y el apellido pueden separarse usando la <b>tecla almohadilla</b>).</li> <li>2. Pulsar la <b>tecla ABC</b> para mostrar los nombres coincidentes.</li> <li>3. Utilizar la <b>tecla de línea</b> o la <b>tecla de avance</b> para seleccionar el usuario al que se quiere llamar.</li> <li>4. Llamar: pulsar dos veces la <b>tecla de Línea</b> más próxima a la línea invertida.</li> </ol> <p><b>El teléfono no funciona como se espera:</b></p> <p>Descolgar el micrófono, pulsar la <b>tecla Asterisco</b> una vez y dos veces la <b>tecla 0</b> como se espera.</p> <p><b>Las funciones y parámetros adicionales del terminal, así como la declaración de conformidad, están disponibles en el manual de usuario. Puede encontrar la información a través de su administrador de sistema.</b></p>	
<p><b>Va-et-vient</b></p> <p>Changer librement entre deux interlocuteurs et tenir simultanément les conversations.</p> <p>Pendant une communication:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer sur la <b>touche Fox</b> "Double-appel".</li> <li>2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.</li> <li>3. Appuyer sur la <b>touche Fox</b>, l'interlocuteur change.</li> </ol> <p><b>Mains libres:</b></p> <p>Vous pouvez téléphoner sans prendre le combiné dans la main.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduire le numéro.</li> <li>2. Appuyer sur la <b>touche de haut-parleur</b>.</li> </ol> <p><b>Conférence:</b></p> <p>Vous pouvez connecter plusieurs interlocuteurs ensemble pour tenir une conférence.</p> <p>Pendant une communication:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer sur la <b>touche Fox</b> "Double-appel".</li> <li>2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.</li> <li>3. Appuyer sur la <b>touche Fox</b> sous "Conférence".</li> <li>4. Connecter d'autres interlocuteurs en répétant le double-appel.</li> <li>5. Quitter la conférence: Raccrocher le combiné.</li> </ol> <p><b>Rappel:</b></p> <p>Demandeur de rappel: l'abonné désiré est occupé ou ne répond pas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer sur la <b>touche Fox</b> sous "Rappel".</li> <li>2. Raccrocher le combiné, l'affichage indique "Appel attendu...".</li> <li>3. Effacer le rappel, appuyer sur la <b>touche Fox</b> sous "Désactiver".</li> </ol> <p><b>Numérotation par le nom - numérotation rapide:</b></p> <p>Numérotation de tous les noms enregistrés dans l'équipement téléphonique:</p> <p>En numérotation rapide, les touches de chiffre ne doivent être actionnées qu'une seule fois par lettre, bien que trois lettres soient associées à une touche. (Demander au responsable de votre système s'il faut introduire le nom ou le prénom en premier):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyer une fois chaque touche correspondant aux deux ou trois premières lettres. (Le prénom et le nom peuvent être séparés avec la <b>touche Dièse</b>).</li> <li>2. Appuyer sur la <b>touche ABC</b>, les noms qui coïncident s'affichent.</li> <li>3. Appuyer sur la <b>touche de Ligne</b> correspondante ou sur la <b>touche de Défilement</b> pour sélectionner le nom voulu.</li> <li>4. Etablir la communication: Appuyer deux fois sur la <b>touche de Ligne</b> à côté de la ligne affichée en inverse.</li> </ol> <p><b>Le téléphone ne fonctionne pas comme désiré:</b></p> <p>Débrancher le combiné et appuyer sur la <b>touche Etoile</b> et deux fois sur <b>0</b> pour réinitialiser toutes les fonctions activées.</p> <p>Les autres fonctions et réglages de l'appareil sont décrits en détail dans le mode d'emploi.</p> <p>Vous pouvez le demander au responsable de votre système.</p>	<p><b>Freisprechen:</b></p> <p>Sie können ohne den Hörer in die Hand zu nehmen telefonieren.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nummer eingeben.</li> <li>2. <b>Lautsprecher-Taste</b> drücken.</li> </ol> <p><b>Konferenzgespräch:</b></p> <p>Sie können mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten.</p> <p>Während eines Gesprächs:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Foxtaste</b> unter "Rückfrage" drücken.</li> <li>2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.</li> <li>3. <b>Foxtaste</b> unter "Konferenz" drücken.</li> <li>4. Weitere Gesprächspartner durch erneute Rückfrage dazuschalten.</li> <li>5. Konferenz verlassen: Hörer auflegen.</li> </ol> <p><b>Rückruf:</b></p> <p>Rückruf anfordern: Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder antwortet nicht.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Foxtaste</b> unter "Rückruf" drücken.</li> <li>2. Hörer auflegen, Display zeigt "Anruf erwartet...".</li> <li>3. Rückruf löschen, <b>Foxtaste</b> unter "Zurückstellen" drücken.</li> </ol> <p><b>Wählen mit Namen (Quickdial):</b></p> <p>Wahl von allen in der Telefonanlage gespeicherten Namen:</p> <p>Bei Quickdial müssen Sie die Zifferntaste pro Buchstabe nur einmal drücken, obwohl die Tasten mit drei Buchstaben belegt sind (ob Vorname oder Nachname zuerst eingegeben wird, sagt Ihnen der Systembetreuer):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Für die ersten paar Buchstaben die entsprechenden Tasten je einmal drücken (Vor- und Nachname können durch die <b>Rautetaste</b> getrennt werden).</li> <li>2. <b>ABC-Taste</b> drücken, passende Namen werden angezeigt.</li> <li>3. Die entsprechende <b>Zeilentaste</b> oder die <b>Scroll-Taste</b> drücken um den gewünschten Namen auszuwählen.</li> <li>4. Verbindung herstellen: Die <b>Zeilentaste</b> neben der invertiert dargestellten Zeile zweimal drücken.</li> </ol> <p><b>Das Telefon funktioniert nicht wie gewünscht:</b></p> <p>Nehmen Sie den Hörer ab, drücken Sie die <b>Sternntaste</b> und zweimal die <b>0</b> und alle eingeschalteten Funktionen werden zurückgestellt.</p> <p><b>Weitere Funktionen und Einstellungen des Gerätes sind in der Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben; sie ist bei Ihrem Systembetreuer zu beziehen.</b></p>	